

# PULS KLECINY

ROK XV Nr 10 (163)

MIESIĘCZNIK MIESZKAŃCÓW OSIEDLA KLECINA

PAŹDZIERNIK 2013

## **Od redakcji**

*Złota i kolorowa polska jesień to jedyny czas w roku, kiedy miałabym ochotę opublikować kolorowe fotografie świata, w którym mnogość barw zapiera dech w piersiach. Żadna inna pora roku nie jest tak zmienna, zarówno pod względem pogody jak i wielości odcieni natury. Nawet gdy teraz spoglądam przez okno, moje oczy wabi złoto lip, purpura sąsiedzkich krzewów i zieleń wierzby. U podnóża budynków jeszcze widać jesienne kwiaty, których odcienie to cała paleta kolorów. A przecież to tylko niewielki wycinek spaniałego świata przyrody zaczarowanej, jak tylko potrafi być jesienią.*

*Październik to miesiąc długi, spokojny i ustabilizowany. Powrócili do szkół uczniowie i studenci, wszystko dzieje się w ustalonym rytmie, którego nic nie zmienia. Niestety, wraz ze zwiększoną ilością mieszkańców miasta i ciągłymi robotami ulicznymi nie są nam obce problemy z komunikacją miejską, a także próby szybszego przemieszczania się własnymi samochodami. Wrocław jest często zakorkowany, a próba przedostania się w odległe regiony często trwa kilkadziesiąt minut, a nawet godzinę. Jak zawsze trzeba umieć się zmierzyć z trudnościami codzienności i być zadowolonym z tego, co sprawia nam radość lub motywuje do działania. A przecież powodów do zadowolenia można odnaleźć wiele, jeśli się tylko tego chce.*

*Jednym z wielu powodów do zadowolenia jest niewątpliwie umiejętność zainteresowania się sprawami naszych najbliższych okolic. Po każdej publikacji biuletynu otrzymujemy maile i telefony. Interesujecie się Państwo tym, co dzieje się wokół, chcecie brać aktywny udział w życiu osiedla. Dużo osób było zainteresowanych nazwaniem ronda, aczkolwiek znakomita większość przychyliła się ku nazwie „700-lecia Kleciny”. Dziękujemy za zainteresowanie i przychylność, jaką nas Państwo darzycie. Każdy Państwa głos motywuje nas do działania, bo życie w naszej „małej Ojczyźnie” to przecież wspólna sprawa.*

*Katarzyna Sawicka*



## **Jesień w Warszawie**

W alejach białe obserwując pieski,  
Oglądam spadające chrupliwe kasztany,  
Którymi się zachwycał gdzieś tam Miłaszewski.  
Gdybyż park na błękitno był pomalowany!

Ultramaryny dreszcze na szarym asfalcie!  
Szaro się podesłała pod stopy ulica.  
Ćmy złotych liści, tylko się nie spalacie:  
Stolica!

Mgliste aleje i miękkie futerka,  
Niskie obłoki, smak węgierki chłodnej.  
Chodniki: dziwna dymów, serc rozterka.  
O jakież jestem głodny!

Pomiędzy już nadpsute zabłąkane dalie  
Rzymianka-warszawianka, jak z chaty Ewandra,  
Syn żołnierza wita, przeginając talię  
Na posiniałym placu szaro – Aleksandra.

Za chwilę znowu jesień i Nowy Świat w mgłach,  
Wąska, wąska, tasiemna ulica.  
Kameralne koncerta grywać będzie Bach.  
Stolica – ha, stolica.

Gdzież tu zasadzić wszystkie swoje kwiaty  
Między Ziemiańską, Kruczą a belferką,  
Zaczarowane uciekając lato  
Zakłęto w przedmiot marzeń przelotną kasjerkę.[...]

Rozstąpcie się, o domy, rozjedźcie, tramwaje,  
Przez trzeciomostu wiadukt przejrzysty i miodny.  
Zejdź mi z oczu, widoku siwy i łagodny.  
Dążącemu przez dziwnie pojmovane kraje.

Cóż wy mi poradzicie, na pomnikach wieszczce?  
O dziewczynki, marzące o srebrnej epolet!  
Za mną wrota, przede mną nieskończone wrota  
Otworzą się na błękit, na siność, na fiolet!...

Niech się raz przecie śmiga z pajęczyn odmota,  
Niech palmy złotowonne, niech obudzi strusie,  
Różowy żagiel wznieci na morza obrusie,  
Precz mi wszystko, co męstwo tamuje i gnębi!

Precz, przyjaźni: ja w krwi chcę przepaścistą głęb  
Izochimenów zamknąć tęczowe widoki!  
O morza, morza, morza ziąb –  
I czarna piano gorącej posoki!

**Jarosław Iwaszkiewicz**

**ZAMIESZCZAMY ODPLATNIE (TANIO) REKLAMY I OGŁOSZENIA**

(OPRÓCZ STR 1).

**NOWE REKLAMY I ZMIANY W OBECNYCH PROSIMY DOSTARCZAĆ DO 10-TEGO POPRZEDNIEGO MIESIĄCA DO SIEDZIBY REDAKCJI (PO 20) OSOBIŚCIE LUB E-MAIL: PULSKLECINY@GMAIL.COM; (TEL. 361-69-28 ORAZ 606 308 980).**

**CENA WSTĘPNA NOWEJ REKLAMY – EDYCJA CZARNO-BIAŁA – 82 GR. ZA CM<sup>2</sup>.**

MOŻLIWA EDYCJA KOLOROWA. FAKTURY VAT.

**REDAKCJA**

## Zakład Pogrzebowy *Memento*

ul. Powstańców Śląskich 154b  
(róg Wiśniowej) oraz ul. Czekoladowa 53

czynne od PN do PT w godzinach: 9:00 - 16:00

tel. całodobowe: 71 333 80 48 lub 605 67 45 92

*„Z szacunkiem dla zmarłego,  
z godnością dla człowieka”*

Kompleksowa organizacja pogrzebów, korzystne rabaty,  
bezzgotówkowe rozliczenia.

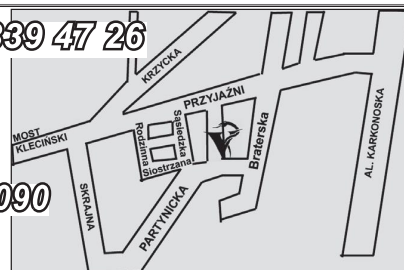
[www.memento.wroc.pl](http://www.memento.wroc.pl)



**Robert Gruszka**  
**LEKARZ WETERYNARII**  
**Specjalista chorób psów i kotów**  
**ul. Partynicka 34 B.**

**Tel. 071 339 47 26**

**Tel. kom. 0601659090**



**Serdecznie zapraszam**

**Poniedziałek – Piątek 10-19 (przerwa 14-15) Sobota 10-14;**



# OrtoDent

## KRZYCKIE CENTRUM ORTODONTYCZNO-STOMATOLOGICZNE

### Nasza oferta:

- ortodoncja dzieci i dorosłych
- protetyka
- stomatologia zachowawcza
- mikroabrazja szkliwa
- leczenie kanałowe pod mikroskopem
- stomatologia dziecięca
- chirurgia
- implanty
- stomatologia estetyczna
- wybielanie laserem
- laseroterapia (korekta girlandy dziąsłowej, plastyka wędzidełka wargi i języka)
- zabiegi w znieczuleniu ogólnym

**WROCŁAW, UL. KRZYCKA 92**  
**TEL 071 782 84 42, 0601 44 73 53**  
**WWW.ORTODENT.WROC.PL**  
**ortodent@wp.pl**

**Zapraszamy do pracowni rentgenowskiej**  
- zdjęcia panoramiczne,  
cefalometryczne oraz radiowizjografia.

**Centrum czynne:** od poniedziałku do piątku **od 8.00 do 20.00;** w soboty **od 9.00 do 14.00**  
OrtoDent filia w Ślęzie, ul.Przystankowa 2, tel. 601 74 09 08

**Umowa z NFZ w zakresie ortodontcji, leczenia dzieci i dorosłych w tym kobiet w ciąży.**

# ZBIÓRKA NA PÓŁMETKU, czyli wieści z prac Komitetu

**M**imo, że zbiórka jeszcze trwa, już dziś dziękujemy za otwartość i serdeczność oraz miłe słowa jakie docierają do nas z Państwa strony. Dziękujemy osobom, które w swoich lokalach przyjęły nasze skarbonki oraz rozwiesiły plakaty informujące o niniejszej akcji.

Zbiórka pod kościołem, która odbyła się w dniu 22.09.2013 r. zakończyła się sukcesem, udało się nam zebrać łącznie: **799,33 zł.** Wszystkim darczyńcom serdecznie dziękujemy, a w szczególności Księdzu Proboszczowi za umożliwienie przeprowadzenia tej kwesty.

Obecnie trwają rozmowy z firmami (sponsorami) działającymi na naszym osiedlu o finansowe wsparcie naszej akcji. Na ten moment mamy już głównego sponsora firmę **BUDOTEX**. Zależy nam, aby jak najwięcej lokalnych firm przyłączyło się do naszego przedsięwzięcia.

Dzięki uprzejmości Drukarni **GS MEDIA** z ul. Wałbrzyskiej 9E zostały wydrukowane „kartki pocztowe” informujące o naszej akcji, które do połowy października trafią do wszystkich skrzynek pocztowych na terenie naszego osiedla (na rewersie znajdują Państwo pamiątkową pieczęć).

Jeśli mają Państwo jakieś propozycje lub pytania związane z naszą akcją czekamy w siedzibie Rady Osiedla w co drugi wtorek (od 22.10.2013 r.) o godz. 18.00 lub prosimy o kontakt na mailowy: [komitet700latkleciny@gmail.com](mailto:komitet700latkleciny@gmail.com)

/-/ Zarząd  
Społecznego Komitetu  
Upamiętnienia 700-lecia Kleciny  
ul. Wałbrzyska 26, lok. 6, 52-314 Wrocław  
konto nr : 56 1240 6670 1111 0010 5262 4714



## KONKURS PLASTYCZNY DLA MALUCHÓW

**Z**achęcamy wszystkie klecińskie maluchy do wzięcia udziału w konkursie plastycznym pt. „**KLECINA, MOJA MAŁA OJCZYZNA**”.

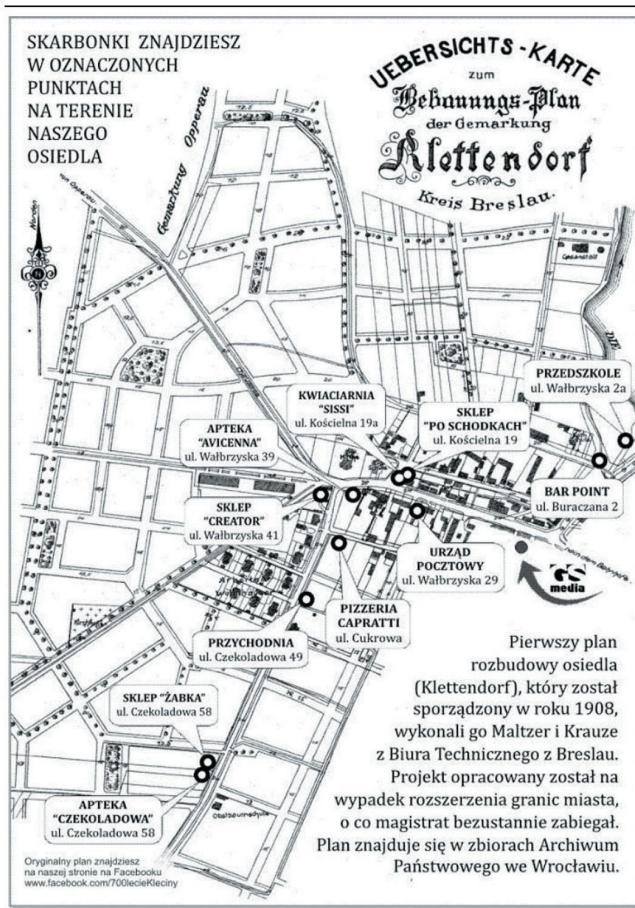
W konkursie mogą uczestniczyć wszystkie dzieci w wieku przedszkolnym (od 3 do 6 lat), mieszkające na Klecynie. Prace można wykonać dowolną techniką w formacie A4.

Na podpisane prace czekamy do **15 listopada 2013 r.** (imię, nazwisko, nazwa przedszkola, wiek, telefon kontaktowy do rodzica).

Dzieci uczęszczające do obu przedszkoli „Niezapominajka” prace mogą składać u swoich pań wychowawczyń. Dzieci, które nie uczęszczają do przedszkoli lub chodzą do placówek przedszkolnych poza terenem naszego osiedla, prace mogą składać w siedzibie Rady Osiedla (ul. Wałbrzyska 26, lok. 6), w każdy wtorek między godziną 18.00, a 19.00.

**Laureaci trzech najciekawszych prac otrzymają nagrody**, a ich prace zostaną opublikowane na łamach specjalnego, kolorowego biuletynu „PULS KLECINY”, który zostanie wydany z okazji jubileuszu 700-lecia Kleciny. O wynikach konkursu laureatów poinformujemy telefonicznie.

Organizatorzy:  
Zarząd Osiedla Kleciny  
oraz Społeczny Komitet  
Upamiętnienia 700-lecia Kleciny



## JESTEŚMY NA FACEBOOKU

[www.facebook.com/700lecieKleciny](http://www.facebook.com/700lecieKleciny)





Czy naprawdę śmieci muszą zalegać obok kontenerów?

# Śmieci i jesienne porządki

**KILKA DNI TEMU OTRZYMALIŚMY LIST OD MIESZKAŃCA NASZEGO OSIEDLA:**

*Witam  
Chciałbym przekazać kilka uwag co do śmieci, o których ostatnio tyle się mówi.*

*Jestem przerażony – mimo tak nagłaśniania tej nowej ustawy – postępowaniem wielu mieszkańców naszego osiedla.*

*W poprzednich latach ALBA rozpieściła nas odbieraniem żółtych worków co dwa tygodnie. Uważam, że było to odpowiednia częstotliwość dla takiego gospodarstwa domowego jak nasze (4 osoby).*

*Teraz jak wiemy ograniczono tą ilość do jednego wywozu w miesiącu. I zrobił się problem.*

*Nie wszyscy zagląдают do Internetu, gdzie można przeczytać harmonogram wywozu poszczególnych segregowanych odpadów dla swojej ulicy.*

*Stąd na ulicach Kleciny żółte worki (i nie tylko- niebieskie i brązowe też) stoją już od początku września a wywóz – przynajmniej na naszej ulicy – będzie dopiero w najbliższy piątek.*

*Gdyby tak wszyscy wiedzieli, że to dopiero teraz to może trzymaliby te śmieci za płotem na swojej posesji a nie na ulicy!!!!*

*Wiem, że w niektórych krajach gdzie podobnie wywozi się różne odpady, mieszkańcy są odpowiednio karani za wystawienie worka przed planowanym terminem odbioru. Do tego u nas oczywiście jeszcze daleko.*

*Mam więc taką propozycję, może*

Doświadczona nauczycielka – egzaminator egzaminów maturalnych, mieszkająca na Klecynie, udzieli korepetycji z CHEMII na wszystkich poziomach. tel. 697553748

**AmS**

**BIURO RACHUNKOWE**

sp. z o.o.

pełna księgowość, księga przychodów i rozchodów  
rozliczenia z Urzędem Skarbowym i ZUS  
Posiada licencję Ministra Finansów

Sporządzamy wnioski o zwrot podatku VAT zawartego  
w materiałach budowlanych i remontowych.

Jeżeli budujesz, remontujesz dom/mieszkanie  
lub będziesz to robił w roku 2013,  
możesz otrzymać zwrot części podatku VAT  
z Urzędu Skarbowego.

Zbieraj faktury VAT i przynieś je do nas.

O zwrot można ubiegać się również za wydatki  
poniesione od 05/2004 do dziś, jeżeli są potwierdzone fakturą.

ul. Buraczana 17 h,

tel./fax. 333-73-53,

biuro.ams@wp.pl

*by w najbliższym Pulsie Kleciny opublikować harmonogram wywozu dla naszego osiedla. Nie będzie tego dużo bo chyba większość ulic ma odbiór worków tego samego dnia. Oczywiście proponuje również zaapelować do naszych sąsiadów by wystawiali worki dopiero wieczorem w przeddzień planowanego wywozu.*

*Dobra była by też akcja rozniesienia do każdej posesji takiego harmonogramu ale zdaję sobie sprawę, że chyba nie ma takich co to zrobią. Może dzieci ze szkoły w ramach działań dbających o wygląd naszego osiedla?*

*Sam już pisałem do służb wywozujących plastiki o zwiększenie częstotliwości ale na razie wymigali się informacją, że zabiorą każdą ilość wystawionych worków nawet jak nie będą żółte byle było widać lub było napisane, że to plastik.*

*Mieszkaniec ul. Przemysłowej  
(dane do wiadomości redakcji)*

Zgodnie z prośbą publikujemy po wtórnie terminy wywozu śmieci z naszego osiedla.

Niestety, żaden z mieszkańców nie odpowiada za niedotrzymywanie terminów przez firmę Trans-Formes i śmieci wystawione w odpowiednim terminie często czekają na pracowników firmy nawet kilka dni. Można zgłaszać reklamacje, ale dodzwonić się trudno i nie zawsze są realizowane, a płacić trzeba i to dużo...

Jest jeszcze jeden aspekt dotyczący czystości osiedla. O wiele rzeczy musimy zadbać sami i powinniśmy pamiętać, że nasze niechlujstwo może stać się przyczyną czyjejś tragedii. Cechą charakterystyczną dla jesieni są spadające liście. Szeleszczą pod nogami, tworzą kolorowe fontanny podrzucone przez dzieci w górę, ale nieposprzątane na czas gniją, robią się śliskie, tworząc złotą ślizgawkę niebezpieczną dla dzieci i dorosłych. Można jej zapobiec bardzo prosto. Po prostu pozamiatać przed swoim domem, zadbać o otoczenie swojej posesji. Zwłaszcza, że obecnie mamy specjalne worki, do których należy owe bioodpady wrzucić. Pamięć o konieczności sprzą-

tania własnego chodnika to bardzo ważna sprawa. Bowiern w każdej porze roku niedbałość mieszkańców może stać się powodem nieszczęścia drugiej osoby. Ot chociażby takie śliwki, niby niewinnie spadały przed miesiącem, ale lepka maź, jak stworzyły powodowała upadek niejednego człowieka. Nic się nie dzieje dopóki w grze nie pojawia się prawnik żądający odszkodowania. Prawo nakazuje sprzątać i nikt z nas tego nie uniknie, dlatego warto się mu podporządkować, a będzie nie tylko bezpieczniej, ale i ładniej.

Redakcja

P.S. Dziś tj. 19 października, próba otwarcia strony Trans-Formers z harmonogramami wywozu nieczystości nie powiodła się.



## Terminarz wywozu śmieci

Firma Trans-Formers obsługująca wywóz śmieci na Klecynie podała do publicznej wiadomości terminarz odbioru odpadów.

### Śmieci segregowane odbierane będą;

- **worki żółte** (plastiki) w 4 piątek miesiąca,
- **worki (lub kubły) niebieskie** (makulatura) w 2 piątek miesiąca,
- **worki brązowe** (bioodpady) w 1 i 3 piątek miesiąca.

Natomiast wywóz komunalnych odpadów mieszanych (czarne kubły lub kubły z czarnymi naklejkami) jest zgodny z dotychczasowym porządkiem.

**PONIEDZIAŁEK** – ulice: Dalemińców, Goleszan, Goplan, Karmelkowa, Kostrzyńska, Połabian, Redarów, Wioletów, Wolinian, Zabrodzka.

**WTOREK** – ulice: Balladyny, Chyżan, Cukrowa, Czekoladowa, Łuczan, Słoneczna, Słowińców, Supińskiego.

**ŚRODA** – ulice: Kościelna, Łanowa, Łysogórska, Marcepanowa, Piernikowa, Siedliczan, Waflowa

**CZWARTEK** – Buraczana, Dożynkowa, Jutrzenki, Marchewkowa, Ogórkowa, Szparagowa.

**PIĄTEK** – ulice: Kobierzycka, Przemysłowa, Sezamkowa, Migdałowa, Wałbrzyska.

Część budynków wielorodzinnych ma odpady wywożone dwa razy w tygodniu.

### Dokładne szczegóły można sprawdzić na stronie:

<http://wroclaw.trans-formers.com.pl>

Natomiast wszelkich informacji dotyczących odbioru odpadów należy szukać pod adresem:

BOK Dla Krzyków- Trans-Formers, ul. Kobierzycka 10, 52-315 Wrocław  
tel. +48 71 328 70 36

[bok.krzyki@trans-formers.com.pl](mailto:bok.krzyki@trans-formers.com.pl)

[www.trans-formers.com.pl](http://www.trans-formers.com.pl)

[www.szprecham.pl](http://www.szprecham.pl)

**SZPRECHAM**

*Kursy językowe*

angielski

niemiecki

francuski

rosyjski

tel. 0-695-638-758

ul. Golezsan 21/10

[klecinka@plusnet.pl](mailto:klecinka@plusnet.pl)

WYCIĄG Z USTAWY O CMENTARZA I CHOWANIU  
ZMARŁYCH Z DN, 03.01.1959 R.

Art. 7.

1. Grób nie może być użyty do ponownego chowania przed upływem lat 20.
2. Po upływie lat 20 ponowne użycie grobu do chowania nie może nastąpić, jeżeli jakakolwiek osoba zgłosi zastrzeżenie przeciw temu i uiści opłatę, przewidzianą za pochowanie zwłok. Zastrzeżenie to ma skutek na dalszych lat 20 i może być odnowione.
3. Przepisy ust. 1 i 2 nie mają zastosowania do chowania zwłok w grobach murowanych przeznaczonych do pomieszczenia zwłok więcej niż jednej osoby, a także do chowania urn zawierających szczątki ludzkie powstałe w wyniku społeczenia zwłok.
4. Dozwolone są umowy, przedłużające termin, przed upływem którego nie wolno użyć grobu do ponownego pochowania.
5. Niezależnie od powyższych przepisów jest wzbronione użycie do ponownego pochowania grobów, mających wartość pamiątek historycznych (ze względu na swą dawność lub osoby, które są w nich pochowane, lub zdarzenia, z którymi mają związek) albo wartość artystyczną.

**omni**  
DENT

Prywatna Przychodnia  
Stomatologiczna S.C

*w trosce o Twój  
zdrowy uśmiech*

[www.omnident.wroclaw.pl](http://www.omnident.wroclaw.pl)

**Kompleksowe  
usługi stomatologiczne**

Leczenie w ramach umowy z

**NFZ**

Narodowy Fundusz Zdrowia

Leczenie oraz protezy zębowe bez kolejki

Ul. Czekoladowa 49

**tel. (071) 333 71 86**

# Cmentarz – pamięć i obowiązek

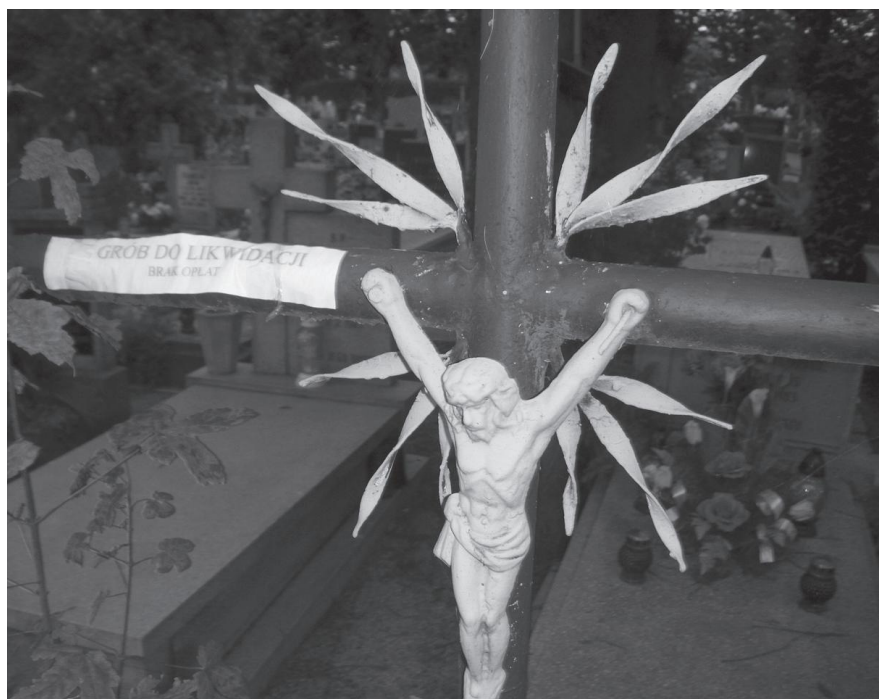
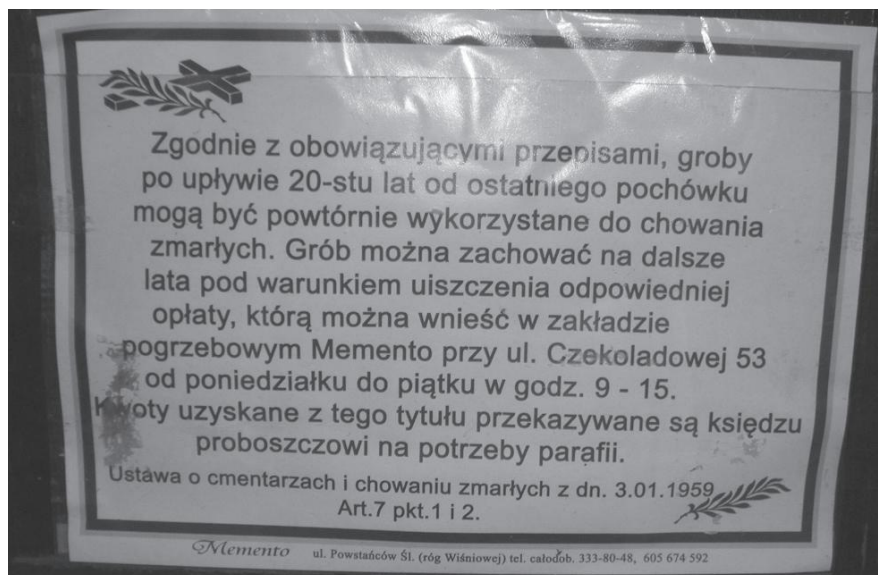
Już w ubiegłym roku w kilku miejscach na osiedlu pojawiły się informacje o konieczności uiszczenia opłat za groby na parafialnym cmentarzu. Zarząd nekropolii działając w oparciu o Ustawę o cmentarzach i chowaniu zmarłych przypominał o obowiązkach żyjących. Czy wszyscy zwrócili uwagę na taką informację? Chyba nie, bo w ubiegłym miesiącu ukazało się przypomnienie o opłatach za cmentarz. Tym razem przypomnienie umieszczone jest przy wejściu na cmentarz, ale odpowiedzialni za nekropolię poszli dalej.

Otóż na grobach, o które nikt nie dba, które są zapomniane i zarośnięte lub grożą zawaleniem pojawiły się karteczki z napisem „GRÓB DO LIKWIDACJI”. Taką informację można znaleźć także na nagrobkach, za jakie nikt nigdy nie wniósł żadnej opłaty.

To smutne, ale często nie pamiętamy o zmarłych, ani o konieczności zadbania o mogiły. Wynika to z braku czasu lub zdrowia, a brak opłat tłumaczymy trudnościami finansowymi. Warto jednak zauważyć, że taki sposób postępowania doskonale odzwierciedla nas stosunek do tych, którzy odeszli. Czy zasłużyli na takie zapomnienie, że pozwolimy zlikwidować ich nagrobki? Czy też oddamy im szacunek i wysupłamy kilka groszy, by pamięć trwała nadal?

Pamiętajmy opłaty, jakie wnosimy nie są tylko i wyłącznie po to, aby ktoś się wzbogacił. Ta forma płatności służy utrzymaniu porządku na cmentarzu, zadbaniu o alejki, ogrodzenie (które systematycznie ktoś niszczy), przycięciu drzew i posprzątaniu liści. Klecińska nekropolia to miejsce zadumy i spokoju, które niestety wskazuje na ślady zapomnienia. Pomyślmy o tym i przypomnijmy sobie bliskich, jakich już nie ma. A jeśli po kimś nikt nie pozostał, sam też odejdzie w zapomnienie.

*Parafianka*




# OCALIĆ OD ZAPOMNIENIA

**Słowa, będące tytułem niniejszego mini artykułu, są stale przywoływane, gdy chcemy opowiedzieć, o czymś, co zdarzyło się dawno i co chcemy zachować w pamięci. Tym razem stanowią one jednocześnie tytuł książki pani Magdaleny Tryzno-Zubkowskiej, mieszkanki naszego osiedla, która pragnie przywołać świat, którego już nie ma, a o którym należy pamiętać.**

**Pani Magdalena zachęca do przeczytania swojej książki:**

SOLARIUM


4 SUN 

NOWE ŁÓŻKO ERGOLINE

---

KOSMETYKA  
TIPSY

OPALANIE  
NATRYSKOWE



Przedłużanie i zagęszczanie rzęs

poniedziałek – piątek 10<sup>00</sup> - 20<sup>30</sup>  
sobota 10<sup>00</sup> - 15<sup>00</sup>

ul. Cukrowa 6

(róg ul. Cukrowej i Sezamkowej)

tel. 333 13 82

**Szanowni Państwo,**

Zwracam się do Państwa z propozycją kupna książki mojego autorstwa. Wydawnictwo Warszawskie Firma Wydawnicza wypuściło właśnie na rynek księgarski wspomnienia mojej Babcini pod tytułem „Ocalić od zapomnienia. Wspomnienia Babcini Broni. Kielecczyzna 1920-1945”.

Pomysł spisania wspomnień Babcini narodził się w Lisowie, wiosce leżącej niedaleko Kielc. Wiejski klimat i refleksja nad przemianami życia sprawiły, że nieodparcie poczułam chęć opisanie dziejów narodzin, dorastania i zakładania rodziny Babcini w tym miejscu, do którego zresztą co roku przyjeżdżałam na wakacje w dzieciństwie, i które jest mi bliskie. Uważam, że życie naszych przodków, tak odmienne od naszego, jest warte tego, by je przybliżyć młodym pokoleniom i ocalić od zapomnienia.

W kolejnych rozdziałach książki podsumowuję dwadzieścia pięć lat z życia Babcini w wsi Lisów, od chwili Jej narodzin, poprzez zamążpójście i przeprowadzkę do Kielc, aż do momentu wyjazdu z Lisowa do Wrocławia, w którym mieszka do dziś.

Wspomnienia Babcini uzupełnione zostały zdjęciami z rodzinnego albumu i wyciągami z akt stanu cywilnego w Imielnie oraz parafii rzymskokatolickiej w Lisowie. W książce zamieszczono również drzewo genealogiczne najbliższej rodziny Babcini i Jej męża.

Pragnieniem moim było, by na łamach tej książki uwiecznić wspomnienia Babcini, zwłaszcza te związane z bliskimi Jej ludźmi i miejscem, w którym dorastała, historie z codziennego życia i ówczesnej rzeczywisto-

ści. Chciałam, aby wspomnienie dawnych lat mojej rodziny, dzięki tej książce, było zawsze żywe i inspirowało czytelników.

**Na koniec kilka słów o mnie.**

Jestem magistrem filologii polskiej, absolwentką Uniwersytetu Wrocławskiego. Pracę magisterską pisałam na temat Teatru Laboratorium Jerzego Grotowskiego.

Interesuję się literaturą, teatrem, sztuką ludową, medycyną, zbieram stare fotografie, lubię styl retro, kocham przyrodę i zwierzęta.

W czasie studiów polonistycznych byłam założycielką wrocławskiego Ruchu Wyzwolenia Zwierząt, członkiem Federacji Zielonych, grupy Zielona Kultura i Amnesty International.

Artykuły dotyczące szeroko pojętej kultury i ekologii zamieszczałam między innymi w piśmie „Życie Akademickie” oraz wydawnictwach ekologicznych.

Książka „Ocalić od zapomnienia” jest moim debiutem. W opracowaniu znajdzie się wkrótce kolejna część wspomnień pod tytułem „Ocalić wspomnienia”, będąca kontynuacją dziejów rodziny.

Gorąco zachęcam do zakupu książki w cenie 26 złotych (plus koszt przesyłki) i upublicznianie jej, zwłaszcza młodym pokoleniom, które w dużym stopniu odcina się od tradycji i własnych korzeni. Polecam ludziom starszym, którzy dzięki książce będą mogli przypomnieć sobie praktykowane przez siebie zwyczaje i dawne czasy. Mam nadzieję, że uczniowie, studenci, i naukowcy chętnie sięgną po tę lekturę, z uwagi na jej etnograficzny charakter. Ponadto jestem przekonana, że kobieta w każdym wieku odnajdzie na kartach książki coś dla siebie, ponieważ oprócz walorów poznawczych, ma ona wymiar kobiecy.

*Magdalena Tryzno-Zubkowska*

[www.ocalicwspomnienia.pl](http://www.ocalicwspomnienia.pl)

Koszt przesyłki:

1. priorytetowa 11 pln
2. ekonomiczna 9.50 pln
3. pobraniowa priorytetowa 19 pln
4. pobraniowa ekonomiczna 15 pln



# Szlachetna paczka

Dzień dobry,

Nazywam się Katarzyna Felisiak i zajmuję się promocją projektu SZLACHETNA PACZKA. Chcę zaprosić Państwa biuletyn Puls Kleciny do współtworzenia SZLACHETNEJ PACZKI – jednego z największych ogólnopolskich projektów, który pomaga potrzebującym rodzinom wygrywać w walce z biedą.

Obecnie odbywa się bardzo ważny etap SZLACHETNEJ PACZKI – zapraszamy do projektu wolontariuszy, czyli osoby, które docierają do potrzebujących, spotykają się z nimi w ich domach, by zdiagnozować sytuację, a potem dbają o przygotowanie jak najlepszej jakości pomocy. Na zgłoszenia czekamy do 15 października.

Wiem o popularności biuletynu w regionie i jestem pewna, że zaangażowanie się Państwa w nasze działania będzie dla nas nieocenioną pomocą. Dzięki Państwu o wolontariacie w Paczce mogą dowiedzieć się osoby gotowe do podjęcia wyzwania zmiany świata na lepsze i połączenia bogatych i biednych w swoim mieście.

Jestem otwarta na spotkanie bądź rozmowę telefoniczną, a także na inne formy współpracy zaproponowane przez Państwa. W razie pytań pozostaję do dyspozycji!

Tylko w 2012 roku SZLACHETNA PACZKA dotarła do 13 235 rodzin w potrzebie – osób starszych, samotnych, rodzin dotkniętych chorobą lub niepełnosprawnością, samotnych rodziców i rodzin wielodzietnych. Co roku w przemyślany sposób jednoczy potrzebujących, wolontariuszy, darczyńców przygotowujących pomoc materialną i dobroczyńców finansujących organizację projektu.

Pozdrawiam serdecznie,

**Katarzyna Felisiak**

Lider rejonu Wrocław-Krzyki-Kle-  
cina/Oporów/Grabiszyniek  
tel. 694 136 580

## POŁĄCZ BIEDNYCH I BOGATYCH



### DOŁĄCZ DO DRUŻYNY SUPERW

Zgłoś się ➔ [www.superw.pl](http://www.superw.pl)

### DOŁĄCZ DO DRUŻYNY SUPERW

#### Zapraszamy Cię do:

- spotkań z rodzinami w trudnej sytuacji materialnej i doboru tych, dla których pomoc materialna może być realną szansą na poprawę sytuacji,
- współpracy z darczyńcami przygotowującymi paczki,
- współpracy z innymi wolontariuszami w rejonie m.in. poszukiwanie darczyńców, organizacja magazynu, transport paczek.

#### Aplikuj jeśli:

- masz w sobie chęć realnej pomocy i kochasz ludzi,
- chcesz się ciągle rozwijać i brać udział w szkoleniach,
- lubisz pracę na wysokich obrotach i nie ma dla Ciebie rzeczy niemożliwych,
- jesteś samodzielny i wytrwały w dążeniu do celu,
- chcesz być częścią prestiżowej drużyny SuperW,
- masz ukończone 18 lat.

#### Co możesz zyskać:

- radość niesienia pomocy,
- realną zmianę miejsca, w którym mieszkasz,
- udział w szkoleniach,
- rozwój cenionych na rynku pracy kompetencji: komunikacji, organizacji własnego czasu,
- szansę sprawdzenia się w działaniu,
- nową Paczkę przyjaciół i znajomych.

Zgłoś się ➔ [www.superw.pl](http://www.superw.pl)

Dla 68% wolontariuszy udział w SZLACHETNEJ PACZCE był jednym z najważniejszych wydarzeń w ich życiu.



STOWARZYSZENIE  
WIOSNA

### Usługi Rehabilitacyjne – mgr Magdalena Kuciel

0503 307 328; [magda.kuciel@interia.pl](mailto:magda.kuciel@interia.pl) [www.reha-kuciel.pl](http://www.reha-kuciel.pl)

**Pn-Pt 8:00-20:00**

Rehabilitacja w chorobach ortopedycznych, neurologicznych (Udary, SM, choroba Parkinsona), i reumatycznych (RZS, ZZSK)

Rehabilitacja w zespołach bólowych kręgosłupa i stawów obwodowych

- bóle kręgosłupa (dyskopatia, rwa kulszowa, rwa barkowa)

- dolegliwości migrenowe, bóle głowy

- leczenie stanów pourazowych, kontuzje sportowe, przeciążenia

- likwidacja przykurczy i wzmożonych napięć mięśniowych

- dolegliwości bólowe kręgosłupa w okresie ciąży i okołoporodowym

Rehabilitacja po zabiegach operacyjnych (edoprotezoplastyki, kapoplastyka, artroskopie)

- Masaż klasyczny, leczniczy, przeciwobrzękowy, odchudzający

- Nordic Walking



**ul. Czekoladowa 45 Wrocław-Klecina**

Rehabilitacja wyjazdowa (w domu pacjenta)

### TELEFON DO ZARZĄDU OSIEDLA KLECINA

071 79-33-666

### Dyżury Radnych Osiedlowych

w każdy wtorek

od godziny 18.00 do 19.00,

w pokoju nr 6 (parter)

przy ul. Wałbrzyskiej 26 **pok. 17**

### TU RÓWNIEŻ URZĘDUJE STRAŻNIK MIEJSKI:

### Telefon do Strażnika Miejskiego

696 270 787 - w godzinach pracy

Strażnika Miejskiego.

W nagłych wypadkach,

w soboty i niedziele

należy dzwonić pod nr 986

**Satin Skin**  
fotodepilacja i studio kosmetyki w jednym miejscu!

**LASEROTERAPIA**  
**PIELĘGNACJA TWARZY I CIAŁA**  
**PIELĘGNACJA DŁONI I STÓP**

FOTODEPILACJA  
**99zł**  
KAŻDY ZABIEG

ul. Wałbrzyska 25a, tel. 71 793 36 96, [www.satinskin.pl](http://www.satinskin.pl)

## SALON FRYZJERSKI „AGA”

Pracujemy na profesjonalnych środkach

**GOLDWELL**

zapraszamy na:

- modne strzyżenie
- fryzury okolicznościowe
- baleyage
- styling
- zabiegi regenerujące włosy

ul. Czekoladowa 55

tel. 0-71-333-71-25

godziny otwarcia: pn - pt 9 - 19 soboty 9 - 14

NASZYM KLIENTOM ZAPEWNIAMY MIŁĄ I FACHOWĄ OBSŁUGĘ

## Korepetycje z matematyki

Tel. 071-337-00-14, 889 113 356

przygotowanie do matury



## WYPRAWA NA WIELKĄ SOWĘ

Rozpoczęcie roku szkolnego wiąże się z początkiem pracy świetlicy dla dzieci. W ramach naszych działań organizujemy różne wyjazdy w celu poznawania naszej okolicy i ciekawych miejsc w naszym mieście. W pierwszą październikową sobotę wybraliśmy się na wycieczkę na Wielką Sowę. Pogoda i humory dopisywały, dlatego już rankiem wyprawę uznano jednogłośnie za udaną.

Pierwszy postój na drugie śniadanie odbył się w schronisku w drodze na szczyt. Kondycja (dużych i małych) dopisywała, dlatego już na szczycie postanowiliśmy, że zejdziemy szlakiem do Walimia. Miasteczko przywitało nas ciszą i spokojem, a otaczające nas góry wydawały się być nam przyjazne, ponieważ cały dzień spędziliśmy pośród nich.

Wyprawę zakończyliśmy na Klecinie, gdzie bezpiecznie przywiózł nas p. Irek.

Zachęcam do aktywnego spędzania jesiennych weekendów, a chętnych, którzy chcieliby podróżować razem z nami namawiam do zapisów w kościele po Mszach św. lub w siedzibie Rady Osiedla.

Dziękuję Radzie Osiedla za pomoc finansową w zorganizowaniu wycieczki, a wszystkim wychowawcom i rodzicom za pomoc i życzliwość.

*Magdalena Gawron*



[www.goja.biz.pl](http://www.goja.biz.pl)

e-mail: [biuro@goja.biz.pl](mailto:biuro@goja.biz.pl)



## Biuro Rachunkowe



• Posiadamy świadectwo MF •

- pełna księgowość • księga przychodów i rozchodów • obsługa płatnika •
  - rozliczenia z Urzędem Skarbowym oraz ZUS • oraz wiele innych usług księgowych •
- tel. (71)332-43-02 tel/fax. (71)332-45-53

## NAPRAWA I WYMIANIA UKŁADÓW WYDECHOWYCH

ul. Dożynkowa 2

tel. 71 333 48 98    - 501 616 521,    887 950 378

*Serdecznie zapraszamy, od poniedziałku do piątku 8- 18; soboty 8 - 13*

**GABINET STOMATOLOGICZNY**  
**TWÓJ UŚMIECH**  
[www.dentystka.wroc.pl](http://www.dentystka.wroc.pl)



korony, mosty, protezy ruchome

weekendowy dyżur stomatologiczny

nowoczesne wypełnienia

leczenie kobiet w ciąży

leczenie dzieci

RTG na miejscu

ul. Wałbrzyska 9c, Wrocław  
(obok Banku Zachodniego)

tel. 71 339 40 16 lub 508 869 273

## Plac zabaw przy szkole

Gdy ruszała budowa hipermarketu AU-CHAN, inwestor na wniosek Rady Osiedla Klecina zbudował plac zabaw dla dzieci z całego osiedla. Miejsce wydawało się idealne: z dala od hałasu, blisko szkoły, z dobrym dojazdem i bezpieczne. Dziś po latach miejsce budzi mieszane uczucia. Nie potykamy się co prawda o śmieci, ale poszczególne sprzęty nie bardzo przypominają swój pierwowzór. Część z nich np. pociąg dla maluchów jest zdewastowana, części po prostu nie ma. W całości został tylko sprzęt dla młodzieży, który – jak zapewniali wykonawcy – jest nie do zniszczenia. Stoją również ławeczki, wykonane nie z desek, ale stopów plastikowych, które nikomu nie posłużą do palenia w piecu.

Choć dobrze się przyjęły wszystkie posadzone wówczas rośliny, są zaniedbane, chyba rzadko odwiedza je jakiś konserwator zieleni. Idea usytuowania placu zabaw przy szkole wiązała się z myślą o wykorzystaniu sprzętu przez dzieci podczas przerw. Niestety, teren szkoły ściśle nie został odgródzony i uczniowie z terenu do zabawy nie korzystają. Gdy odwiedzałam plac w ciepłe październikowe południe był całkowicie pusty. Kto więc z niego korzysta? Kto powoduje, że coraz więcej sprzętu nie nadaje się do bezpiecznego użytku?

Można oczywiście wysnuć wnioski i oskarżyć różne osoby, które wydają się potencjalnymi wandalami, ale czy warto? Może lepiej zastanowić się, jak bronić wspólnej własności, która ma służyć dzieciom i ich rodzicom, by mogli bezpiecznie spędzać czas na świeżym powietrzu, a nie rozglądać się wokół, jakie niebezpieczeństwa czają się za krzakami (potłuczone butelki, śmieci, ostre przedmioty itp.)

Może warto czasem przyjść na plac zabaw, by pokazać, że lubimy to miejsce i nie zgadzamy się ze stwierdzeniem, że jest ono siedliskiem chuliganów.

KS



### Teren dla malucha



### Siłownia młodzieżowa



### Kto pamięta, co stało w tym miejscu?

## Pomysł na integrację, czyli kilka słów

Życie we wspólnocie mieszkaniowej to przebywanie wśród ludzi, z którymi często nic poza wspól-

nym adresem nas nie łączy. Czasem tylko pojawiają się problemy, z którymi trzeba się wspólnie zmierzyć,

z czasem warto podjąć decyzje, które ułatwią życie w danym miejscu. Jednakże czasami zdarzają się lu-

gi pozwoliły nam uczestniczyć we wrocławskich wydarzeniach sportowych – opowiada jeden z założy-



Pożyczki pod zastaw  
Skup i sprzedaż złota  
Niskie oprocentowanie

LOMBARD  
AS  
ZAPRASZAMY

tel. 511 914 915  
ul. Zaporoska 31a  
Od Poniedziałku do piątku  
10-18



dzie, którzy chcą czegoś więcej i potrafią swoim zapałem namówić innych do współpracy i współdziałania. Tak też jest w jednej wspólnoty na naszym osiedlu.

Początek współdziałania mieszkańców był ściśle związany z ideą krzewienia sportu. „Wzajemne, bardziej otwarte relacje pozwoliły nam nie tylko wspólnie uczestniczyć w pełniejszej wspólnej rekreacji pod postacią wycieczek rowerowych, wspólnych rozgrywek koszykówki czy wypadów na morskie wędkowanie. Ukoronowaniem okazała się nasza mobilizacja i powołanie składu pierwszej klecińskiej osady smokarzy, zaś wspólne trenin-

gi Klecińskiego Towarzystwa Wioślarskiego.

Historia osady smokarzy szerzej rozpoczęła się od pierwszych treningów w kwietniu 2011. Dwóch kolegów – Arkadiusz Kozera wraz z bratem Grzegorzem mając za sobą treningi z inną osadą, namówiło pozostałych do założenia własnej osady Smoczyc Łodzi. Od słów do czynów brakowało tylko łodzi i sternika - te zaś zapewnił Klub Sportów Wodnych i Rowerowych PEGAZ. W kwietniu 2011 osada pojawiła się na przystani przy klubie PEGAZ na pierwszych treningach. Na pierwszy sukces nie trzeba było czekać długo. Już podczas pierwszych zawodów - Tumski Cup 2011 załoga zajęła II miejsca i otrzymała puchar Wojewody Dolnośląskiego.

Ten pierwszy start pociągnął za sobą kolejne,

## o smoczych łodziach.

a więc udział w IV Otwartych Mistrzostwach Wrocławia 2011, w której to edycji zawodów znów osada zdobyła II miejsce. Jesienią 2011 została utworzona żeńska drużyna smoczych klecińskich.

Sezon 2012 r. również należał do udanych drużyna wioślarska zdobywała kolejne puchary n a terenie miasta. A osiągnięcia roku 2013 r. budzą podziw:

– zwycięstwo na zawodach z okazji 100lecia klubu sportowego Warta na poznańskich Termach Maltańskich

– zawody na przeciąganie łodzi na basenie – udział w zawodach na basenie w Goleniowie, w których ekipa KTW zajęła 4 miejsce wśród startujących ekip, w tym 3 z pośród polskich drużyn także jako zawody basenowe na przeciąganie łodzi

– udział w zawodach City Cup Berlin 2013, w których zajęła 14 miejsce w klasyfikacji generalnej, ale także puchar w zawodach na przeciąganie łodzi

– dwa puchary w wyścigach na dystansie 200 oraz 1000m podczas zawodów Kretinka Cup w czeskiej miejscowości Letovice, które odbyły się 24 sierpnia.

– I miejsce i puchar Wojewody Dolnośląskiego za zajęcie I miejsca w zawodach Tumski Cup 2013 r.

Do drużyny Smoka-ryz dołączył Paweł Rańda,

mistrz olimpijski z Pekinu.

Na stronie [www.ktw.wroclaw.pl](http://www.ktw.wroclaw.pl) czytamy: „Sam o KTW to był pomysł na integrację mieszkańców osiedla z ulicy Cukrowej – co uważamy za nasz sukces. Wsparcia udzielają nam także inni klecinianie Z pomocą przyszedł nam pan Mariusz Jasiński – także mieszkaniec osiedla, w którego warsztacie Ramserwis przy ulicy Przemysłowej serwisujemy nasz sprzęt sportowy. Jako drużynę sąsiadów wyróżnia nas na każ-

dym kroku pani Ewa Gancarz, opiekująca się przystanią Pegaz. W naszym kraju sport niestety postrzegany jest tylko w roli zwycięzcy albo przegranego, przypadku Smoczycy Łodzi jest to także sport rekreacyjny, kondycyjny, grupowy, integrujący wszystkich na łodzi. Każdy ma swoją specyficzną rolę i od

zaangażowania każdego członka ekipy zależy sukces całej drużyny. Odwiedzając zawody w Niemczech czy w Czechach widzimy większe zaangażowanie mieszkańców, gdzie taka drużyna praktycznie pojawia się w każdym środowisku czy osiedlu, integrując mieszkańców danego środowiska”

Na koniec informacja – zaproszenie. Członkowie KTW zapraszają chętnych mieszkańców osiedla, którzy pragnęliby przyłą-

czyć się do Towarzystwa, zwłaszcza, że brakuje kobiecej części do zawodów w kategorii mixid i kategorii damskiej. Treningi odbywają się w klubie Pegaz.

Więcej informacji na stronach:

[www.ktw.wroclaw.pl](http://www.ktw.wroclaw.pl)  
[www.facebook.com/wroclawktw](https://www.facebook.com/wroclawktw)

A o smoczycy łodziach można poczytać także na [http://pl.wikipedia.org/wiki/Smocze\\_łodzie](http://pl.wikipedia.org/wiki/Smocze_łodzie)

### BIURO RACHUNKOWE

## H A B E O

### Oferujemy naszym klientom:

- Pomoc w założeniu własnej działalności gospodarczej
- Prowadzenie księgi przychodów i rozchodów
- Prowadzenie ewidencji przychodów (ryczałt)
- Prowadzenie ksiąg rachunkowych
- Prowadzenie kadr i płac
- Rozliczenia z ZUS
- Rozliczenia podatkowe

## TEL. 601-696-331

Wrocław ul. Goleszan 10



## SALON FRYZJERSKI

pełen zakres usług

# Pati

ul. Wałbrzyska 2 (wejście od ul. Buraczanej) tel. 364-38-32

T  
I  
P  
S  
Y

## ZAPRASZAMY CODZIENNIE

od poniedziałku do piątku od 9<sup>00</sup> - 20<sup>00</sup>  
i w soboty od 9<sup>00</sup> do 15<sup>00</sup>

### GOLDWELL

*Ergoline*

NOWE SOLARIUM 70 groszy za minutę

## KWIACIARNIA GALERIA

## „SISSI”

oferuje:

nowoczesne wiązanki okolicznościowe  
wiązanki ślubne  
kompozycje kwiatowe w koszach  
kwiaty doniczkowe  
artykuły do wystroju wnętrza  
modne dodatki do twojego domu  
świece, szkło, donice...  
bukiety na zamówienie z dostawą do domu

### ZAPRASZAMY!!!

od poniedziałku do soboty 9-19  
w niedzielę 10-17

ul. Kościelna 19 (obok sklepu spożywczego „Po schodkach”)

## 0-608-480-611, 793-25-36

### USŁUGI

#### GEODEZYJNE:

- mapy do celów projektowych,
- podziały nieruchomości,
- tyczenie obiektów budowlanych,
- pomiary powykonawcze,

**Tel. 071 363-22-66**

**Tel. kom 692-536-643**

UWAGA!!! DROBNE OGŁOSZENIA

- NIE BĘDĄCE REKLAMAMI
- UMIESZCZAMY GRATIS

lub za symboliczną opłatą

### DORABIANIE

**KLUCZY** do mieszkań  
i samochodów,

AKCESORIA

techniki zabezpieczeń,

MONTAŻ I NAPRAWA

zamek i stacyjek

WYDRUKI

z nośników pamięci,

wymiana baterii, upominki,

**KSERO KOLOR.**

pon – pt 9<sup>00</sup> – 18<sup>00</sup>

w soboty 9<sup>00</sup> – 15<sup>00</sup>

**DH KRZYKI**

UL. WAWRZYNIKA 2  
(„BIEDRONKA”) I piętro

## NIEMIECKI W DOMU

## TEL. 509 416 933

### WARZYWA I OWOCE

oraz wiele innych artykułów spożywczych  
Zapraszamy do Sklepu przy ul. Kościelnej 16a

Dla Państwa wciąż rozszerzamy nasz asortyment

Zapraszamy pn-pt od 9 do 19 i w soboty od 8 do 14